

دوفالاك®

لاكتولوز 10 غ / 15 مل
محلول للشرب 20 كيس

يحتوي دوفلاك 10 غ / 15 مل، شراب محلول في أكياس على بعض السكر
قد يحتوي دوفلاك على كميات صغيرة من سكر الحليب (اللاكتوز)، أو الجلاكتوز، أو اللباكتوز أو الفركتوز (انظر
فقرة الاحتياطات).

3. كيف يستعمل دوفلاك 10 غ / 15 مل، شراب محلول في أكياس؟

يجب استعمال هذا الدواء طبقاً لتعليمات الطبيب ويجب التثبت عند أي شك مع الطبيب أو الصيدلي.

الجرعة الإمساك:

يمكن إعطاء هذا الدواء مرة واحدة (وجبة الإفطار مثلاً) أو مرتين في اليوم.
اعتماداً على تفاعل مع العلاج، يمكن تعديل الجرعة الأولية حتى الوصول إلى جرعة الصيانة. قد يكون ضروري الانتظار
لمدة أيام (3/2) قبل ظهور نتيجة.

الكبار والمراهقون:

• علاج الهجوم: 1 إلى 3 أكياس في اليوم.
• معالجة الصيانة: 1 إلى 2 كيسين في اليوم.
• الأطفال من 7 إلى 14 عاماً،

• علاج الهجوم: كيس واحد في اليوم.

إذا تطورت الإسهال، قلل من الجرعة.

للحصول على جرعة مناسبة عند الرضع والأطفال حتى سن 7 سنوات، ينبغي استخدام دوفلاك قارورة.

الاستخدام عند الأطفال والمراهقين

عند الرضع والأطفال، يجب أن يبقى استخدام دوفلاك استثنائياً لأنه يمكن أن يعرقل السير العادي لعملية التبرز.
لا يعطي دوفلاك للأطفال (>14 سنة) دون وصفة طبية ودون إشراف دقيق من طرف الطبيب.

طريقة الاستعمال

عن طريق الفم.

يجب تناول الجرعات كل يوم، في نفس الوقت.

يجب قطع زاوية الكيس دوفلاك وتناول محتواه على الفور، ثم بلع الدواء بسرعة دون تخزينه في الفم.

يمكن أن يتناول دوفلاك خالصاً أو مخففاً في شراب.

مدة العلاج

تختلف مدة العلاج حسب الأعراض.

إذا تناولت دوفلاك 10 غ / 15 مل، شراب محلول في أكياس أكثر مما ينبغي:

في حالة تناول جرعة مفرطة، قد يظهر إسهال أو ألم البطن.

إذا تناولت دوفلاك أكثر مما ينبغي، استشر طبيبك أو الصيدلي.

إذا نسيت أن تتناول دوفلاك 10 غ / 15 مل، شراب محلول في أكياس،

إذا نسيت أن تتناول جرعة من دوفلاك، فلا تقلق. خذ الجرعة التالية في الوقت المعتاد. ولا تأخذ جرعة مضاعفة لتعويض
الجرعة التي نسيت أن تأخذها.

إذا توقفت عن تناول دوفلاك 10 غ / 15 مل، شراب محلول في أكياس،

لا ينطبق.

إذا كان لديك أي أسئلة أخرى بخصوص استخدام هذا الدواء، اتصل بالطبيب أو الصيدلي لمزيد من المعلومات.

4. ما هي الأعراض غير المرغوب فيها المحتملة؟

مثل كل الأدوية، قد يكون لهذا الدواء أعراضاً جانبية لكن هذه الأعراض لا تظهر بصفة آية لدى جميع الناس.

تم الإبلاغ عن الآثار الجانبية التالية:

شائعة جداً (يصيب أكثر من 1 من كل 10 أشخاص يستخدمون هذا الدواء)

الإسهال.

شائعة (تؤثر على 1 من كل 10 أشخاص يستخدمون هذا الدواء)

• انتفاخ البطن (النفخة).

• الغثيان.

• التقيء.

• ألم في البطن.

غير شائعة (يصيب شخصاً واحداً من كل 100 شخص يستخدم هذا الدواء)

• عدم توازن الأيونات والكتروليتيكي بسبب الإسهال.

يمكن أن تحدث نفخة في بداية العلاج، لكن تتوقف عادة بعد بضعة أيام.

عند استخدام جرعات أعلى من الجرعة الموصى بها، قد تحدث آلام في البطن وإسهال.

إذا استعملت جرعات عالية لفترة طويلة (يكون ذلك عادة في حالات الاعتلال الدماغ الكبدية)، قد يحدث خلل في التوازن
الأيوني والكتروليتيكي نتيجة للإسهال.

الإبلاغ عن الأعراض الجانبية

إذا ظهر لديك أي أعراض جانبية بما في ذلك الأعراض التي لم تذكر في هذه النشرة، استشر الطبيب أو الصيدلي كما
يمكنك الإبلاغ عن الآثار الجانبية عبر

بالإبلاغ عن الآثار الجانبية، فإنك تساعد في تقديم المزيد من المعلومات عن سلامة الدواء.

5. كيف يخزن دوفلاك 10 غ / 15 مل، شراب محلول في أكياس؟

يجب حفظ هذا الدواء بعيداً عن متناول الأطفال.

لا يجوز استعمال هذا الدواء بعد انقضاء تاريخ الصلاحية المذكور على الزجاجية، يشير تاريخ الصلاحية إلى اليوم
الأخير من الشهر نفسه.

يجب أن يخزن هذا الدواء في درجة حرارة لا تزيد عن 25 درجة مئوية.

يجب التخلص من أي كيس يستخدم جزئياً.

لا ترمي بأي دواء في المجاري أو في النفايات المنزلية. اطلب من الصيدلي التخلص من الأدوية التي لم تعد تستعملها،
فهذه التدابير تساعد على حماية البيئة.

6. محتوى العبوة ومعلومات إضافية

عما يحتوي دوفلاك 10 غ / 15 مل، شراب محلول في أكياس؟

المادة الفعالة هي:

لاكتولوز..... 10 غ

في شكل لاکتولوز سائل.

للحصول على كيس 15 مل.

المكونات الأخرى هي:

لا ينطبق.

ما هو شكل دوفلاك 10 غ / 15 مل، شراب محلول في أكياس وما هو محتوى العبوة؟
يأتي هذا الدواء في أكياس سعتها 15 مل (البوليستر / الأومينوم / البولي إيثيلين) وفي شكل شراب محلول، يمكن أن
يكون بلا لون أو يكون لونه أصفر مسُمرٌ، هو شراب لزج وشفاف، هذا الدواء متوفر في عبوات من 20 كيس.

آخر موعد تم فيه مراجعة هذه النشرة: 07 / 2018

AP264/00	إن هذا الدواء -الدواء مستحضر ولكنه ليس كغيره من المستحضرات. -الدواء مستحضر يؤثر على صحتك. -اتبع بدقة وصفة الطبيب وطريقة الاستعمال المخصوص عليها. -تقيد بتعليمات الصيدلاني الذي مرصفاً لك. -فالمطبيب والصيدلاني هما الخبيران بالداء وينبغهم وضروه. -لا تقطع مدة العلاج المحددة لك من تلقا نفسك. -لا تعد ولا تزد عليها دون استشارة الطبيب. لا تترك الأدوية أبداً في متناول أيدي الأطفال
----------	---

Abbott

مخابر ترياق تحت رخصة من
أبوت

TERIAK

duphalac®

Lactulose 10 g/15 ml
solution buvable en sachet

Veuillez lire attentivement cette notice avant de prendre ce médicament car elle contient des informations importantes pour vous.

Vous devez toujours prendre ce médicament en suivant scrupuleusement les informations fournies dans cette notice ou par votre médecin ou votre pharmacien.

- Gardez cette notice. Vous pourriez avoir besoin de la relire.
- Adressez-vous à votre pharmacien pour tout conseil ou information.
- Si vous ressentez l'un des effets indésirables, parlez-en à votre médecin ou votre pharmacien. Ceci s'applique aussi à tout effet indésirable qui ne serait pas mentionné dans cette notice. Voir rubrique 4.
- Vous devez vous adresser à votre médecin si vous ne ressentez aucune amélioration ou si vous vous sentez moins bien après plusieurs jours.

Que contient cette notice ?

1. Qu'est-ce que DUPHALAC 10 g/15 ml, solution buvable en sachet et dans quels cas est-il utilisé ?
2. Quelles sont les informations à connaître avant de prendre DUPHALAC 10 g/15 ml, solution buvable en sachet ?
3. Comment prendre DUPHALAC 10 g/15 ml, solution buvable en sachet ?
4. Quels sont les effets indésirables éventuels ?
5. Comment conserver DUPHALAC 10 g/15 ml, solution buvable en sachet ?
6. Contenu de l'emballage et autres informations.

1. QU'EST-CE QUE DUPHALAC 10 g/15 ml, solution buvable en sachet ET DANS QUELS CAS EST-IL UTILISÉ ?

DUPHALAC contient un laxatif appelé lactulose. Il rend les selles molles et plus faciles à éliminer, en attirant l'eau dans l'intestin. Il n'est pas absorbé dans votre corps.

- DUPHALAC est utilisé pour traiter la constipation (selles peu fréquentes, dures et sèches) en rendant les selles molles.
- DUPHALAC est utilisé dans le traitement de l'encéphalopathie hépatique, systémique (une maladie du foie provoquant une difficulté à penser, une confusion, des tremblements, une diminution du niveau de conscience pouvant aller jusqu'à coma).

2. QUELLES SONT LES INFORMATIONS A CONNAITRE AVANT DE PRENDRE DUPHALAC 10 g/15 ml, solution buvable en sachet ?

Si votre médecin vous a informé(e) d'une intolérance à certains sucres, contactez-le avant de prendre ce médicament.

Ne prenez jamais DUPHALAC 10 g/15 ml, solution buvable en sachet :

- si vous êtes allergique à la substance active ou à l'un des autres composants contenus dans ce médicament, mentionnés dans la rubrique 6 ;
- en cas de maladies de l'intestin ou du côlon évolutives ou en poussées, telles que rectocolite, maladie de Crohn ;
- en cas d'occlusion intestinale ;
- en cas de perforation digestive ou suspicion de perforation ;
- en cas de douleurs abdominales (douleur du ventre) de cause indéterminée.

Avertissements et précautions

Adressez-vous à votre médecin ou pharmacien avant de prendre DUPHALAC 10 g/15 ml, solution buvable en sachet.

DANS LE CADRE DE LA CONSTIPATION PAS D'UTILISATION PROLONGEE (SUPERIEURE A 8 JOURS) SANS AVIS MEDICAL.

Constipation occasionnelle

Elle peut être liée à une modification récente du mode de vie (voyage par exemple). Le médicament peut être une aide en traitement court. Toute constipation récente inexplicable par le changement du mode de vie, toute constipation accompagnée de douleurs, de fièvre, de gonflement du ventre doit faire demander l'avis du médecin.

Constipation chronique (constipation de longue durée)

Elle peut être liée à deux causes :

- soit une maladie de l'intestin qui nécessite une prise en charge par le médecin ;
- soit à un déséquilibre de la fonction intestinale dû aux habitudes alimentaires et au mode de vie. Le traitement comporte entre autre :

- une augmentation des apports alimentaires en produits d'origine végétale (légumes verts, crudités, pain complet, fruits...);
- une augmentation de la consommation d'eau et de jus de fruits ;
- une augmentation des activités physiques (sport, marche...);
- une rééducation du réflexe de défécation ;
- parfois, l'adjonction de son à l'alimentation.

Cas particuliers de l'enfant

Chez l'enfant le traitement de la constipation est basé sur des mesures d'hygiène de vie et de diététique: notamment utilisation de la bonne quantité d'eau avec les poudres de lait infantiles, alimentation riche en produits d'origine végétale, adjonction de jus de fruits.

Chez le nourrisson et l'enfant, la prescription de DUPHALAC doit être exceptionnelle car elle peut entraver le fonctionnement normal du réflexe d'exonération.

Précautions d'emploi

Veuillez consulter votre médecin avant de prendre DUPHALAC si vous souffrez de troubles médicaux ou de maladies, en particulier :

- si vous souffrez :
 - o d'une intolérance au galactose, une galactosémie,
 - o d'un syndrome de malabsorption du glucose ou du galactose (maladies héréditaires rares),
 - o d'un déficit en lactase de Lapp,
 - o d'une intolérance au fructose (maladie héréditaire rare),
- si vous êtes diabétique.

La posologie utilisée habituellement dans le traitement de la constipation n'est pas susceptible d'affecter les patients diabétiques.

Si vous êtes diabétique et que vous êtes traité pour une encéphalopathie hépatique, la dose de DUPHALAC sera plus élevée. Cette dose élevée contient une plus grande quantité de sucre. Par conséquent, il peut être nécessaire d'adapter la dose de votre médicament antidiabétique.

Une utilisation chronique à une posologie non adaptée (entraînant plus de 2 à 3 selles molles par jour) ou une mauvaise utilisation peut entraîner une diarrhée et des troubles de la balance électrolytique.

Si vous avez tendance à développer des troubles électrolytiques (par exemple en cas d'insuffisance rénale ou hépatique, de prise simultanée de diurétiques), parlez-en à votre médecin ou votre pharmacien avant de prendre DUPHALAC.

Vous devez boire une quantité suffisante de liquide (environ 1,5 à 2 litres par jour, soit 6 à 8 verres) durant un traitement par des laxatifs.

Si vous prenez DUPHALAC pendant plusieurs jours sans amélioration de votre état ou si les symptômes s'aggravent, consultez votre médecin.

Autres médicaments et DUPHALAC 10 g/15 ml, solution buvable en sachet

Informez votre médecin ou pharmacien si vous prenez, avez récemment pris ou pourriez prendre tout autre médicament.

DUPHALAC 10 g/15 ml, solution buvable en sachet avec des aliments et boissons

DUPHALAC peut être pris pendant ou en dehors des repas. Il n'y a pas de restriction concernant ce que vous pouvez manger ou boire.

Grossesse et allaitement

DUPHALAC peut être utilisé pendant la grossesse et l'allaitement. Si vous êtes enceinte ou que vous allaitez, si vous pensez être enceinte ou planifiez une grossesse, demandez conseil à votre médecin ou pharmacien avant de prendre ce médicament.

Conduite de véhicules et utilisation de machines

DUPHALAC n'a pas d'influence ou une influence négligeable sur l'aptitude à conduire des véhicules ou à utiliser des machines.

DUPHALAC 10 g/15 ml, solution buvable en sachet contient certains sucres

DUPHALAC peut contenir de petites quantités de sucre du lait (lactose), de galactose, d'épilactose ou de fructose (voir section Précautions d'emploi).

3. COMMENT PRENDRE DUPHALAC 10 g/15 ml, solution buvable en sachet ?

Veuillez à toujours prendre ce médicament en suivant exactement les indications de votre médecin ou pharmacien. Vérifiez auprès de votre médecin ou pharmacien en cas de doute.

Posologie

Constipation :

Ce médicament peut être administré en une prise par jour, par exemple au petit déjeuner ou en deux prises par jour.

En fonction de votre réponse au traitement, la dose initiale peut être ajustée pour atteindre la dose d'entretien. Plusieurs jours (2 à 3) peuvent être nécessaires avant que le traitement n'agisse.

Elle est en moyenne :

Adultes et adolescents :

- Traitement d'attaque : 1 à 3 sachets par jour.
- Traitement d'entretien : 1 à 2 sachets par jour.

Enfants de 7 à 14 ans :

- Traitement d'attaque : 1 sachet par jour.

Si une diarrhée se manifeste, diminuer la posologie.

Pour un dosage adapté chez les nourrissons et les enfants jusqu'à 7 ans, DUPHALAC flacon doit être utilisé.

Utilisation chez les enfants et les adolescents

Chez le nourrisson et l'enfant, la prescription de DUPHALAC doit être exceptionnelle car elle peut entraver le fonctionnement normal du réflexe d'exonération.

Ne pas donner DUPHALAC aux enfants (<14 ans) sans avoir consulté un médecin pour une prescription et sans surveillance étroite.

Encéphalopathie hépatique

Dans tous les cas, la dose idéale est celle qui conduit à deux selles molles par jour.

Utilisation chez les adultes: la posologie moyenne est de 1 à 2 sachets 3 fois par jour.

Utilisation chez les enfants et les adolescents : aucune donnée n'est disponible pour le traitement des enfants (des nouveaux nés jusqu'à 18 ans) atteints d'une encéphalopathie hépatique.

Mode d'administration

Voie orale.

Prenez les doses chaque jour, aux mêmes moments.

Le coin du sachet de DUPHALAC doit être déchiré et le contenu pris immédiatement. Avalez le médicament rapidement, sans le conserver dans votre bouche.

DUPHALAC peut être pris pur ou dilué dans une boisson.

Durée de traitement

La durée du traitement varie en fonction de la symptomatologie.

Si vous avez pris plus de DUPHALAC 10 g/15 ml, solution buvable en sachet que vous n'auriez dû : En cas de surdosage, des diarrhées ou des douleurs abdominales peuvent apparaître.

Si vous avez pris plus de DUPHALAC que vous n'auriez dû, consultez votre médecin ou votre pharmacien.

Si vous oubliez de prendre DUPHALAC 10 g/15 ml, solution buvable en sachet :

Si vous oubliez de prendre une dose de DUPHALAC, ne vous inquiétez pas. Prenez la prochaine dose à l'heure habituelle. Ne prenez pas de dose double pour compenser la dose que vous avez oublié de prendre.

Si vous avez d'autres de prendre DUPHALAC 10 g/15 ml, solution buvable en sachet :

Sans objet.

Si vous avez d'autres questions sur l'utilisation de ce médicament, demandez plus d'informations à votre médecin ou à votre pharmacien.

4. QUELS SONT LES EFFETS INDESIRABLES EVENTUELS ?

Comme tous les médicaments, ce médicament peut provoquer des effets indésirables, mais ils ne surviennent pas systématiquement chez tout le monde.

Les effets indésirables suivants ont été rapportés :

Très fréquents (ils affectent plus d'1 personne sur 10 utilisant ce médicament)

- Diarrhées.

Fréquents (ils affectent jusqu'à 1 personne sur 10 utilisant ce médicament)

- Flatulence (ballonnement).
- Nausées.
- Vomissement.
- Douleur abdominale.

Peu fréquents (ils affectent jusqu'à 1 personne sur 100 utilisant ce médicament)

- Déséquilibre électrolytique provoqué par la diarrhée.

Des ballonnements peuvent survenir en début de traitement, en général ils cessent après quelques jours. Lorsque des doses supérieures à la posologie recommandée sont utilisées, des douleurs abdominales et des diarrhées peuvent apparaître.

Si des doses élevées sont administrées pendant une période prolongée (habituellement en cas d'encéphalopathie hépatique), un déséquilibre électrolytique peut apparaître du fait de la diarrhée.

Déclaration des effets secondaires

Si vous ressentez un quelconque effet indésirable, parlez-en à votre médecin ou votre pharmacien. Ceci s'applique aussi à tout effet indésirable qui ne serait pas mentionné dans cette notice. Vous pouvez également déclarer les effets indésirables directement via le système national de déclaration. En signalant les effets indésirables, vous contribuez à fournir davantage d'informations sur la sécurité du médicament.

5. COMMENT CONSERVER DUPHALAC 10 g/15 ml, solution buvable en sachet ?

Tenir ce médicament hors de la vue et de la portée des enfants.

N'utilisez pas ce médicament après la date de péremption indiquée sur la boîte après EXP. La date de péremption fait référence au dernier jour de ce mois.

A conserver à une température ne dépassant pas 25°C.

Tout sachet partiellement utilisé doit être jeté.

Ne jetez aucun médicament au tout-à-l'égout ou avec les ordures ménagères. Demandez à votre pharmacien d'éliminer les médicaments que vous n'utilisez plus. Ces mesures contribueront à protéger l'environnement.

6. CONTENU DE L'EMBALLAGE ET AUTRES INFORMATIONS

Ce que contient DUPHALAC 10 g/15 ml, solution buvable en sachet

- La substance active est : Lactulose 10 g

Sous forme de lactulose liquide.

Pour un sachet de 15 ml.

- Les autres composants sont : sans objet.

Qu'est-ce que DUPHALAC 10 g/15 ml, solution buvable en sachet et contenu de l'emballage extérieur

Ce médicament se présente sous forme de solution buvable incolore à jaune brunâtre, visqueuse et limpide en sachet de 15 ml (polyester/aluminium/polyéthylène). Ce médicament est disponible en boîte de 20.

La dernière date à laquelle cette notice a été révisée est : 07/2018

CECI EST UN MEDICAMENT

- Un médicament est un produit, mais non comme les autres.
- Un médicament est un produit qui agit sur votre santé et sa consommation non conforme aux prescriptions vous expose à un danger.
- Respectez rigoureusement l'ordonnance de votre médecin et le mode d'emploi qu'il vous a prescrit.
- Suivez les conseils de votre pharmacien.
- Votre médecin et votre pharmacien connaissent le médicament, ses indications et contre-indications.
- N'arrêtez pas de votre propre initiative le traitement durant la période prescrite.
- Ne le prenez pas, n'augmentez pas les doses sans consulter votre médecin.

TENIR HORS DE LA PORTÉE ET DE LA VUE DES ENFANTS

AP264/00



Fabriqué par les Laboratoires TERIAK
Sous licence Abbott
CHEYLUS 1111 ZAGHOUAN

